
NEWSLETTER OF 28.03.2014

Уважаемые господа!

Настоящим мы информируем Вас о том, что 18 марта 2014 г. Министерство финансов Российской Федерации («РФ») опубликовало проект Федерального закона «О внесении изменений в части первую и вторую НК РФ (в части налогообложения прибыли контролируемых иностранных компаний и повышения эффективности налогового администрирования иностранных организаций)» («Законопроект»). Принятие данного Законопроекта повлечет возникновение новых требований по уведомлению налоговых органов, а также иных налоговых обязанностей, вызванных внедрением института контролируемых иностранных компаний в России.

Законопроект направлен на введение в российское налоговое право новой концепции о контролируемых иностранных компаниях и на воспрепятствование использованию российскими налоговыми резидентами разнообразных схем с привлечением оффшорных юрисдикций. Данная законодательная инициатива, которая широко обсуждалась с начала прошлого года, представляет собой решительный шаг в борьбе с оффшорными компаниями, начатой Президентом РФ при поддержке Правительства РФ.

Новый источник для целей налогообложения:

В проекте закона говорится, что налог будет уплачиваться на часть нераспределенной прибыли контролируемой иностранной компании, принадлежащую российскому налоговому резиденту. Это обозначает, что прибыль контролируемой

Dear Sirs/Madams,

On March 18, 2014, the Ministry of Finance of the Russian Federation ("RF") has communicated to the public a draft of the Federal Law "On introduction of amendments to Part One and Two of the RF Tax Code (with respect to taxation of controlled foreign companies' income and enhancement of efficiency of their tax administration)" (the "CFC Bill"). This CFC Bill, if adopted into legislation, will introduce new reporting and tax obligations in connection with the use of qualifying controlled foreign companies in Russia.

The Bill aims to introduce into Russian tax law the brand new concept of qualifying controlled foreign companies and to discourage Russian tax residents to use various off-shore vehicles. This legislative initiative, being broadly discussed since last year, represents a decisive step in the anti-offshore campaign recently launched by RF President and supported by RF Government.

New basis for taxation:

The draft law states that Russian tax shall be paid from a portion of undistributed profit of a qualifying controlled foreign company that is owned by a Russian tax resident. This means, that the profit of a controlled foreign company shall be imputed as taxable profit of a Russian tax

иностранной компании будет учитываться для налогообложения, как непосредственно прибыль российского налогового резидента, контролирующего такую компанию. Таким образом, эта прибыль будет облагаться налогом по ставкам, обычно применяемым в отношении доходов российских резидентов (то есть, 20% – для юридических лиц и 13% – для физических лиц).

Налогооблагаемая прибыль иностранной контролируемой компании будет рассчитываться в соответствии с правилами налогообложения РФ, при этом, суммы прибыли должны подтверждаться финансовой отчетностью и иными соответствующими документами такой компании.

Понятие «контролируемой иностранной компании» («КИК»):

Согласно законопроекту, следующие иностранные организации рассматриваются как КИК:

1. Компании, которые одновременно отвечают следующим условиям:

- I. Не признаются налоговыми резидентами РФ для целей налогообложения;
- II. Являются налоговыми резидентами стран, входящих в список оффшорных зон, утвержденный Министерством финансов РФ («Список оффшорных зон»);
- III. Контролирующими лицами этих компаний являются налоговые резиденты РФ (организации или физические лица);
- IV. Акции компаний не прошли процедуру листинга и не были допущены к обращению на биржах,

resident controlling such company. Therefore, this profit shall be taxed at the rates normally applied for income of Russian residents (i.e., 20% for legal entities and 13% for individuals).

Taxable profits of a controlled foreign company shall be calculated pursuant to the RF tax rules; the amounts of profit shall be supported with accounting reports and relevant documents of such controlled foreign company.

Definition of Controlled Foreign Company (“CFC”):

According to the Bill, the following foreign entities are treated as CFCs:

1. Companies that simultaneously have the following features:

- I. Treated as not tax residents for RF tax purposes;
- II. Treated as tax residents of countries that are in the list of off-shore zones approved by the RF Ministry of Finance (the “List of Off-shore Zones”);
- III. Controlled by persons who are Russian tax residents (both legal entities and individuals);
- IV. Shares of such CFCs are not listed at the stock exchanges included into the list approved by the RF Central Bank (e.g., NYSE, LSE, HKSE etc.).

включенных в перечень, утверждаемый ЦБ РФ (например, Нью-Йоркская, Лондонская, Гонг-Конгская фондовые биржи).

2. Иные структуры (в частности, партнерство, товарищество, иная форма осуществления коллективных инвестиций), созданные без образования юридического лица в соответствии с законодательством страны из Списка оффшорных зон, которые вправе осуществлять предпринимательскую деятельность в интересах своих участников (бенефициаров, доверителей, иных лиц), при условии, что контролирующим лицом данной компании является налоговый резидент РФ («Структура»).

2. Other structures (in particular, partnerships or other forms of collective investments) created without formation of a legal entity under the laws of the countries from the List of Off-shore Zones that perform entrepreneurial activities for their members (beneficiaries, principals, other persons) if a Russian tax resident is the controlling person of such structure (the "Structure").

Понятие «контролирующего лица»:

Definition of Controlling Person:

Согласно Законопроекту, контролирующим лицом контролируемой иностранной компании или Структуры признается лицо, обладающее следующими признаками:

Pursuant to the Bill, a controlling person of a controlled foreign company or a Structure is a person who:

- I. В силу прямого или косвенного участия в организации, либо иных отношений между таким лицом и организацией оно может оказывать определяющее влияние на распределение прибыли организации;
- II. Оно способно оказывать определяющее влияние на лицо, осуществляющее управление активами Структуры.

- I. Can have a decisive influence on the distribution of profit, by virtue of direct or indirect participation in the company or any special relations with it;
- II. May have a determining influence on the person managing the assets of a Structure.

Контролирующим лицом, в частности, признается лицо, доля участия которого в организации, совместно с супругом и (или) несовершеннолетними детьми, либо иными лицами (с учетом специфики

In particular, controlling person is a person who participates in the organization jointly with a spouse and (or) minor children or other persons (depending on the nature of such relationship) when such participation

таких отношений), составляет более 10 %. constitutes more than 10% of the capital.

Необходимость уведомления:

Налоговые резиденты РФ будут обязаны предоставлять в налоговый орган по месту своего нахождения уведомление об участии в иностранных организациях, если доля их участия в иностранной компании составляет не менее 1% или они являются контролирующими лицами такой компании, либо они имеют фактическое право на доход Структуры или признаются контролирующими лицами такой Структуры.

Санкции:

Законопроект предусматривает введение новых видов ответственности. Так, непредставление налоговому органу РФ документов о КИК, либо представление их с недостоверными сведениями, влечет для контролирующего лица штраф в размере 100 тысяч рублей (в настоящее время эквивалентно USD 2 800). Неуплата или неполная уплата налога на доходы (прибыль) иностранной компании может повлечь штраф в размере 20 % от суммы, которая должна была облагаться налогом.

Критерии налогового резидентства:

В дополнение к новым правилам о КИК, законодатель расширил перечень критериев налогового резидентства в РФ. Таким образом, иностранная организация будет считаться налоговым резидентом РФ, если выполняется хотя бы одно из следующих условий:

- I. Заседания совета директоров (иного руководящего органа организации) проводятся на территории РФ;
- II. Руководящее управление организацией обычно осуществляется из РФ;

New Reporting Obligation:

RF tax residents will be required to file with their local tax authorities a notification about their participation in any foreign organizations if their share in a foreign company is in the amount of not less than 1% or they control such company; or if they receive income from a Structure or control such Structure.

Sanctions for non-compliance:

The Bill provides new types of liability. For example, a failure to provide documents about a CFC to the tax authority or providing them with misleading information will be punished with a fine in the amount of 100,000 RUB (currently equal to USD 2,800) for the controlling person. Non-payment or incomplete payment of tax on profit of CFCs may result in a fine in the amount of 20% of the amount of the profit that has to be taxed.

Criteria of tax residence:

In addition to the new CFCs rules, the legislator significantly expanded the list of criteria for tax residence identification. Thus, a foreign organization is a tax resident in the RF, if, at least, one of the following is met:

- I. Meetings of the Board of Directors (any other executive body) are held in the RF;
- II. Executive management of the organization is conducted in the RF;

- | | |
|--|--|
| <p>III. Главные (руководящие) должностные лица организации осуществляют свою деятельность в РФ;</p> <p>IV. Бухгалтерский учет организации ведется в РФ и (или) архивы организации хранятся в России.</p> | <p>III. Main (executive) officials of the organization carry out their activities in the RF;</p> <p>IV. Accounting of the company is conducted in the RF and/or the archives of the organization are stored in the RF.</p> |
|--|--|

Вступление в силу:

Рассматриваемый Законопроект, в случае его принятия, может вступить в силу (полностью или частично) **с 1 января 2015 года**.

Entry into force:

The Bill, if adopted, can potentially enter into force (as a whole or in part) starting from **January 1, 2015**.

Подводя итог, мы считаем, что изменения, предлагаемые Законопроектом, направлены на:

To sum it up, we consider that the changes introduced by the Bill are aimed at:

- | | |
|---|---|
| <p>I. Ограничение использования оффшорных компаний налоговыми резидентами РФ;</p> <p>II. Внедрение новой отчетности и налоговых обязательств резидентов РФ, контролирующих КИК;</p> <p>III. Введение основания для запросов налоговыми органами РФ информации о собственниках оффшорных компаний.</p> | <p>I. Tightening the use of off-shore companies by RF tax residents;</p> <p>II. Introducing new reporting and tax obligations of RF tax residents controlling CFCs;</p> <p>III. Providing the basis for RF tax authorities to request information on the owners of off-shore companies.</p> |
|---|---|

Появление новой отчетности и налоговых обязательств повлечет новые расходы, связанные с обслуживанием и бухгалтерским учетом большинства оффшорных структур.

Such new reporting and tax obligations would incur new costs in connection with the maintenance and accounting of most of off-shore vehicles.

С другой стороны, мы также полагаем, что данный Законопроект в настоящее время, устанавливает достаточно непроработанные положения, которые было бы трудно реализовывать на практике и соблюдать. Это означает, что клиенты и их консультанты должны проанализировать все возможные последствия нововведений и продумать

On the other hand, we consider that the Bill currently sets quite raw concepts which would be difficult to implement and comply with. All of this means that clients and their advisers shall review and analyze all potential consequences and alternative ways to restructure their business in order to comply with the new rules and regulations.

альтернативные пути реструктуризации их бизнеса в целях соблюдения новых требований законодательства.

Дополнительную информацию Вы можете получить, обратившись к старшим партнерам нашей фирмы С. Алимирзоеву и М. Трофимову по вышеуказанным реквизитам.

For additional information please contact the senior partners of our firm, S. Alimirzoev and M. Trofimov using the contact details mentioned above.